



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!

Viessmann márkaszerviz.

VIESSMANN

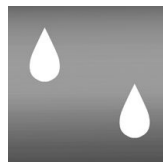
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kezelési utasítás

a készülék üzemeltetője számára

VIESSMANN

Kondenzációs falikazán, beépített melegvíz-tárolóval
Állandó kazánvíz-hőmérsékletű vagy időjárás függvényében
vezérelt szabályozóval



VITODENS 111-W



Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



Figyelem

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni.
Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



Veszély

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezető csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakszolgáltatót az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők égéstermékzsag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős porképződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszárítás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék

Bevezető információk

Első üzembe helyezés.....	5
Szakkifejezések.....	5
A készülék gyári beállításai.....	5
Energiatakarékossági javaslatok.....	5

Kezelés

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése.....	7
■ Kezelő- és kijelzőelemek.....	7
■ Kijelzések a kijelzőn.....	7
A fűtőkészülék üzemmódja.....	8
■ Üzem helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül.....	8
■ Üzem helyiség hőmérséklet-szabályozással.....	8
■ Időjárás függvényében vezérelt üzemmód.....	8

Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék bekapcsolása.....	9
A fűtőkészülék kikapcsolása.....	9
■ Vitodens kikapcsolása fagyvédelmi ellenőrzéssel.....	9
■ A készülék üzemem kívül helyezése.....	10

Beállítások

Fűtés.....	11
Melegvíz.....	11

Megjelenítés

Fűtővíz-hőmérséklet.....	12
--------------------------	----

Mi a teendő?

A rendszer viselkedése.....	13
Üzemzavarjelzés a kijelzőn.....	14
Az égő üzemzavara (visszaállítás).....	15

Karbantartás

Tisztítás.....	16
Ellenőrzés és karbantartás.....	16
■ Fűtőkazán.....	16
■ Használati melegvíz szűrő (amennyiben létezik).....	16

Függelék

Fogalommagyarázatok.....	17
--------------------------	----

Címszójegyzék.....	19
--------------------	----

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a helyi és építészeti adottságokhoz történő hozzáigazítást szervizelésre jogosult fűtési szakcégnak kell elvégeznie.

Új gázkészülék üzemeltetőjeként köteles a készüléket haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő (kéményseprőipari vállalat) tájékoztatja Önt arról, hogy a berendezésen milyen további vizsgálatok szükségesek (pl. rendszeres mérések, tisztítás).

Szakkifejezések

A Viessman-szabályozó funkcióinak jobb megértése érdekében néhány szakkifejezést közelebről elmagyarázunk.

Ezeket a szakkifejezéseket a következőképpen vannak jelölve.



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

A készülék gyári beállításai

A szabályozót már gyárilag előre beállították normál üzemre.

A fűtőkészülék bekapcsolás után üzemkész. A gyári alapbeállítást egyénileg, kívánsága szerint megváltoztathatja.

Energiatakarékosági javaslatok

Használja ki a szabályozó és a távvezérlő (amennyiben van) adta beállítási lehetőségeket.

Fűtés

■ Helyiséghőmérséklet:

Ne fűtse túl a helyiségeket. Egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6 % fűtési költséget is megtakaríthat.





A helyiséghőmérsékletet ne állítsa 20 °C-nál magasabbra.

■ Üzem módok:



Energiatakarékosági javaslatok (folytatás)

Ha nincs szükség helyiségfűtésre, akkor válassza az egyik alábbi üzemmódot:

- Ha nyáron nem szeretné fűteni a helyiségeket, de szüksége van melegvízre, akkor állítsa a „” forgatógombot állásba (lásd a 11. oldalon), a „” forgatógombot pedig állítsa „0”-ra.
- Ha hosszabb ideig sem fűteni nem szeretne, sem pedig melegvízre nincs szüksége, akkor állítsa a „” forgatógombot állásba, a „” forgatógombot pedig „0”-ra (lásd 11. oldalon).

■ Szellőztetés:

A szellőztetéshez az ablakot rövid időre nyissa ki teljesen, közben zárja le a termosztátszelepet (ha nincs lakásszellőztető rendszer).

■ Redőnyök:

Sötétedéskor eressze le a redőnyöket (ha vannak).

■ Termosztátszelepek:

Állítsa be megfelelően a termosztátszelepeket.

■ Fűtőtest:

Ne állítson semmit a fűtőtestek és termosztátszelepek elé.

Melegvíz-készítés

■ Melegvíz-hőmérséklet:

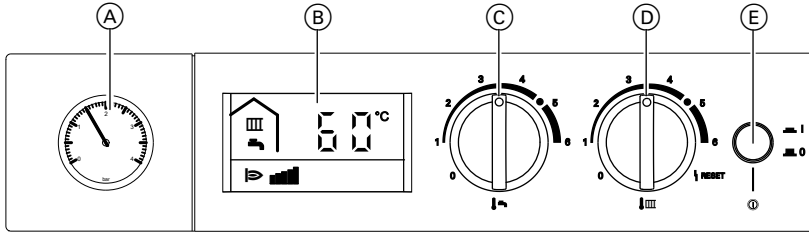
A melegvíz-tárolóban ne állítsa túl magasra a hőmérsékletet (lásd a 11. oldalon).

■ Melegvíz-felhasználás:

Zuhanyozzon fürdés helyett. Zuhanyozáskor kevesebb energia fogy a fürdőkádban történő fürdéshez képest.

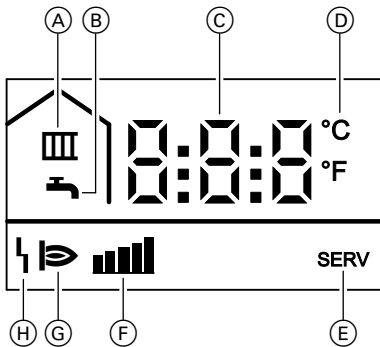
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

Kezelő- és kijelzőelemek



- (A) nyomásmérő
- (B) kijelző
- (C) 🏠🔧 „melegvíz-hőmérséklet” forgatógomb
- (D) 🌡️🔧 „fűtővíz-hőmérséklet” és „reset” forgatógomb
- (E) hálózati kapcsoló

Kijelzések a kijelzőn




- (A) fűtés
- (B) melegvíz-készítés
- (C) kijelzett érték vagy üzemzavarkód
- (D) hőmérséklet °C-ban vagy °F-ben (a kijelzett érték esetében)
- (E) szervizbeállítás aktív (csak a szakember részére)
- (F) aktuális égőtöljesítmény
- (G) az égő üzemele
- (H) üzemzavar

A fűtőkészülék üzemmódja

Üzem helyiséghőmérséklet-szabályozás nélkül



További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.


A kívánt fűtővíz-hőmérsékletet a „” forgatógombbal állítsa be (lásd a 11. oldalon).

Üzem helyiséghőmérséklet-szabályozással



További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Fontos tudnivaló!

A kívánt helyiséghőmérséklet elérése érdekében a fűtővíz-hőmérsékletet eleendőően magas értékre kell beállítani a „” forgatógombbal.


A csatlakoztatott helyiséghőmérséklet-szabályozó készülék beállításait a hozzátartozó üzemeltetési utasításnak megfelelően végezze el.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód



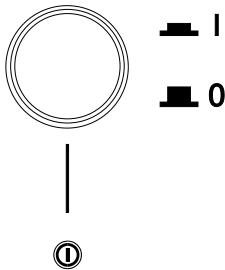
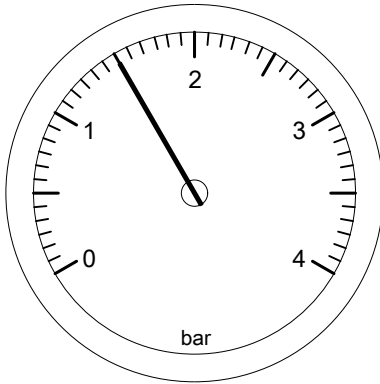
További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén a kazánvíz-hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik.

A „” forgatógombbal lehet a helyiséghőmérsékletet növelni vagy csökkenteni.

A fűtőkészülék bekapcsolása

Ha a készüléke sokáig kikapcsolt állapotban volt és újra el szeretné indítani, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba fűtésszerelő szakcégével.



1. Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását a nyomásmérőn.
A minimális rendszernyomás 0,8 bar.
Amennyiben túl alacsony a nyomás, értesítse fűtésszerelő szakcégét.
2. **Helyiség levegőjétől függő üzemmód esetén** (a felállítási helyiség adja az égést tápláló levegőt):
Ellenőrizze, hogy a fűtőhelyiség szellőző- és szellőztető nyílásai nyitva vannak-e, és nincsenek-e eltorlaszolva.
3. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
4. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
A fűtőkészülék és a szobatermosztát is üzemkész (amennyiben csatlakoztatva van a rendszerhez).

A fűtőkészülék kikapcsolása

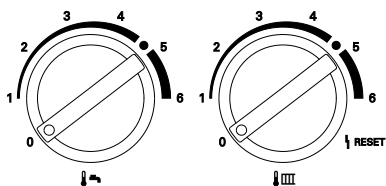
Vitodens kikapcsolása fagyvédelmi ellenőrzéssel



További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Ha a kazánt néhány napig nem kívánja használni, akkor kikapcsolhatja.

A fűtőkészülék kikapcsolása (folytatás)



Mindkét forgatógombot állítsa „0” helyzetbe.

Ebben az állásban a fagyvédelem biztosított.

Fontos tudnivaló!

A teljes fűtési rendszerre vonatkozó fagyvédelmet lásd a helyiséghőmérséklet-szabályozó készülék üzemeltetési utasításában.

A készülék üzemén kívül helyezése

Ha a fűtési rendszert hosszabb ideig (több hónapig) nem kívánja használni, akkor a kazánt kapcsolja ki.

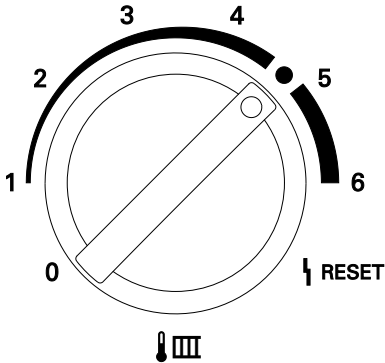
Javasoljuk, hogy a készülék hosszabb üzemén kívül helyezése előtt lépjen összeköttetésbe az illetékes fűtőszelvény szakcéggel. A szakcég – amennyiben szükséges – felkészíti a rendszert a hosszabb leállásra, pl. gondoskodik a rendszer fagy- és korrózióvédelméről vagy elvégzi a fűtőfelületek karbantartását.

1. Zárja el a gázelzáró csapot, és biztosítsa illetéktelen nyitás ellen.
2. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.
A rendszer most feszültségmentes állapotban van.


A fagyvédelmi ellenőrzés nem biztosított.

Fűtés

i További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.




Bekapcsolás:

Állítsa a „” forgatógombot a kívánt fűtővíz-hőmérsékletre.

Fontos tudnivaló!

Amennyiben csatlakoztatva van helyiség-hőmérséklet-szabályozó készülék, a kívánt helyiség-hőmérsékletet azon állítsa be (lásd a 8. oldalon).

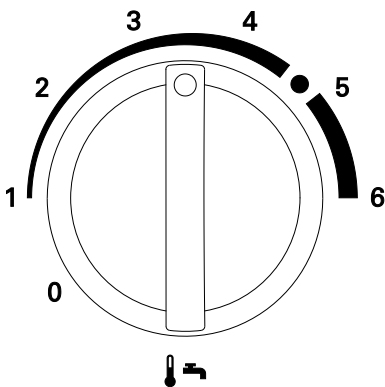
Helyiségfűtés alatt a „” kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Kikapcsolás:

Állítsa a „” forgatógombot „0”-ra.

Melegvíz


i További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.



A melegvíz-hőmérsékletet egyéni szükségletének megfelelően választhatja ki (pl. zuhanyzáshoz).

Bekapcsolás:

Állítsa a „” forgatógombot a kívánt melegvíz-hőmérsékletre.

Melegvíz-készítés közben a „” kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Kikapcsolás:

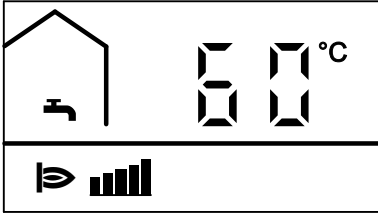
Állítsa a „” forgatógombot „0”-ra.

Megjelenítés

Fűtővíz-hőmérséklet






További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.



A kijelző üzemelés alatt folyamatosan jelzi a kazánvíz-hőmérsékletet. A fűtővíz-hőmérséklet a kazánvíz-hőmérsékletnek felel meg.

A rendszer viselkedése

Mi a teendő, ha ...	Ok	Hibaelhárítás
... nem indul be a fűtési rendszer	Nincs hálózati feszültség	Kapcsolja be a hálózati kapcsolót
	A „  ” forgatógomb „0” állásban van	Állítsa be a kívánt fűtővíz-hőmérsékletet (lásd a 11. oldalon)
	Kioldott az áramköri elosztó (a ház főbiztosító) vagy a szabályozó biztosító	Értesítse a fűtési szakcéget
... az égő nem vagy csak szabálytalan időközökben kapcsol be	Nincs gáz	Nyissa ki a gázelzáró csapot, vagy adott esetben forduljon a gázszolgáltatóhoz.
	Üzemzavar a szabályozónál	Olvassa le az hibakódot kijelzőn. Értesítse a fűtési szakcéget, és adja meg a hibakódot.
... az égő nem indul; az „  ” üzemzavar kijelzés látható a kijelzőn	Indítási hiba	Nyomja meg az égő üzemzavarának reteszoldó gombját (lásd a 15. oldalon) – amennyiben ez az indítási próbálkozás is eredménytelen, értesítse a fűtési szakcéget
	Vízhiány	Értesítse a fűtési szakcéget.
... kikapcsol az égő, noha a helyiségekben a hőmérséklet még nem érte el a kívánt értéket	Üzemzavar keletkezett a levegő bevezetésében vagy az égéstermék elvezetésében	Értesítse a fűtési szakcéget
	A fűtővíz-hőmérséklet vagy a kívánt helyiség-hőmérséklet túl alacsony értékre van beállítva	Növelje a fűtővíz-hőmérsékletet a „  ” forgatógombbal (lásd a 11. oldalon), ill. növelje a kívánt helyiség-hőmérsékletet (lásd a helyiség-hőmérséklet-szabályozó készülék üzemeltetési utasítását)
	Levegő került a fűtési rendszerbe	Légtelenítse a fűtőtesteket

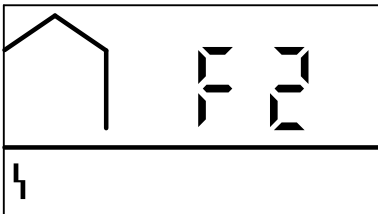
Mi a teendő?

A rendszer viselkedése (folytatás)

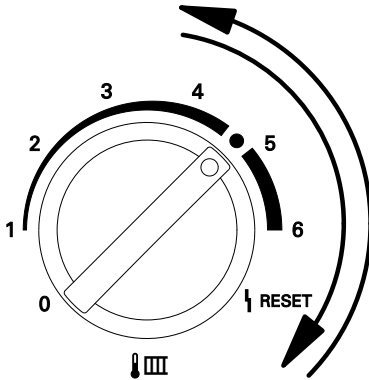
Mi a teendő, ha ...	Ok	Hibaelhárítás
... a helyiségekben a hőmérséklet nem érte el a kívánt értéket annak ellenére, hogy az égő üzemel	A melegvíz-készítés előnykapcsolása	Várjon, míg a melegvíz-tároló felmelegszik
	A keringető szivattyú hibás	Értesítse a fűtési szakcéget
... a melegvíz-hőmérséklet nagyon alacsony	A melegvíz-hőmérséklet túl alacsony értékre van beállítva, vagy a „↓↻” forgatógomb „0” helyzetben van	Állítsa be a kívánt melegvíz-hőmérsékletet

Üzemzavarjelzés a kijelzőn

Ha üzemzavar keletkezik a fűtésben, akkor az megjelenik a kijelzőn. Saját maga is leolvashatja a kijelzőn megjelenő üzemzavarkódot, és közölheti az illetékes fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.



Az égő üzemzavara (visszaállítás)



1. Forgassa a „III ↓” forgatógombot 2 mp-nél rövidebb ideig „↓ RESET” állásba, majd ismét vissza a szabályozási tartományba.
2. Ha az indítási próbálkozás sikertelen, értesítse a fűtési szakcéget, és közölje velük a hibakódot.

Karbantartás

Tisztítás

A készülékek bármely, a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel tisztíthatók (súrolószereket kivéve).

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtőberendezések ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás, valamint a DIN 4755, a DIN 1988-8 és az EN 806 szabvány előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő fűtőüzemet. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakképpel.

Fűtőkazán

A fűtőkazán növekvő szennyezettségével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és a fogyasztás. Ezért javasoljuk, hogy végeztesen évente karbantartást.

Használati melegvíz szűrő (amennyiben létezik)



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Higiéniai okokból

- nem visszaöblíthető szűrők esetén 6 havonta cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.







Fogalommagyarázatok

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmód

Változatlan (állandó) kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódban a fűtővíz folyamatosan melegszik fel a beállított kazánvíz-hőmérsékletre.

Üzem módok

Az alábbi üzemmódok közül választhat:

-  és  van beállítva:
A helyiségek fűtése működik. Van használati melegvízkészítés (téli üzemmód).
-  van beállítva:
Van használati melegvízkészítés, de nincs fűtés (nyári üzemmód).
-  van beállítva:
A fűtés működik, de nincs melegvíz-készítés.
-  és  „0”-ra van beállítva:
A fűtőkazán és a melegvítároló fagyvédelme aktív, nincs se fűtés, se melegvíz-készítés (lekapcsolt üzem).

Fűtővíz-hőmérséklet

A fűtővíz hőmérséklete, amely a fűtőtestekhez folyik (megközelítőleg kazánvíz-hőmérséklet).

Kazánvíz-hőmérséklet

A fűtővíz (kazánvíz) hőmérsékletének fel-fűtése a szabályozón beállított hőmérséklet szerint történik. Ezt a hőmérsékletet kazánvíz-hőmérsékletnek nevezik.

Helyiség levegőjétől függő üzemmód

Az égést tápláló levegőt a fűtőkazán felállítási helyisége szolgáltatja.


Helyiség levegőjétől független üzemmód

Az égést tápláló levegő az épületen kívülről származik.

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód

A helyiség hőmérséklet-szabályozó készülék rögzíti a helyiség hőmérsékletet, és összehasonlítja a beállított kívánt hőmérséklettel. Ha a helyiség hőmérséklet alacsonyabb a kívánt értéknél, akkor a fűtőkazán bekapcsol, ha a helyiség hőmérséklet magasabb a kívánt értéknél, akkor a fűtőkazán kikapcsol. A csatlakoztatott helyiség hőmérséklet-szabályozó készülék beállításait a hozzátartozó üzemeltetési utasításnak megfelelően végezze el.

Fontos tudnivaló!

A kívánt helyiség hőmérséklet elérése érdekében a fűtővíz-hőmérsékletet elegendően magas értékre kell beállítani a „/” forogatógombbal.

Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a fűtési szakkég szerel be a hidegvíz csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvíz-tároló nyomása ne legyen túl magas.

Használati melegvíz szűrő

Olyan készülék, amely a használati melegvízből szilárd anyagokat von ki. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvíz-tárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

Előremenő hőmérséklet

A fűtővíz hőmérséklete, amely a fűtőtestekhez folyik (az előremenő vezetékben). Annak a fűtővíznek a hőmérsékletét, amely a fűtőtestekből a fűtőkazánba folyik (a visszatérő vezetékben), visszatérő hőmérsékletnek nevezik.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik. Ezáltal a kazán nem állít elő több hőt, mint amennyi a beállított kívánt helyiséghőmérsékletre való fűtéséhez szükséges.

A külső hőmérsékletet az épületen kívül elhelyezett érzékelő méri, és továbbítja a szabályozónak.

Címszójegyzék

B		K	
Bekapcsolás.....	9	Karbantartás.....	16
E		Karbantartási szerződés.....	16
Ellenőrzés.....	16	Készülék bejelentése.....	5
Első üzembe helyezés.....	5	Kezelőelemek.....	7
F		Kijelző.....	7
Fagyvédelem.....	9	Kijelzőelemek.....	7
Fogalommagyarázatok.....	17	Kikapcsolás.....	9
Fűtővíz-hőmérséklet.....	11	M	
H		Melegvíz-hőmérséklet.....	11
Használati melegvíz szűrő.....	16	T	
Helyiség-hőmérséklet.....	8	Tisztítási utasítások.....	16
Hiba (üzemzavar).....	14	U	
Hőmérséklet-kijelzés.....	12	Üzemzavar.....	13
Hőmérséklet módosítása.....	8, 11	V	
I		Visszaállítás.....	15
Időjárás függvényében vezérelt üzem- mód.....	8, 18		